

Partie bleue

Raccordement du lecteur

Lecture d'un disque
DVD, CD VIDEO, CD et MP3

Utilisation de la télécommande
LECTURE ALÉATOIRE, LECTURE RÉPÉTÉE, AUDIO, ANGLE, SOUS-TITRES, TVS (ambiphonique)

Configuration et réglages

Lecture de plages audio MP3 à partir d'une liste

Partie marron

Disques pouvant être lus sur ce lecteur et glossaire

Restriction de la lecture

Mise en place d'un feuillet de décoration

Raccordement d'autres appareils

Précautions

Dépannage

CD/DVD Player

Mode d'emploi



DVP-PQ1

http://www.sony.net/ © 2002 Sony Corporation Printed in Malaysia

AVERTISSEMENT

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, garder ce lecteur à l'abri de la pluie et de l'humidité.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, ne pas ouvrir le boîtier. Confier la réparation de l'appareil uniquement à un personnel qualifié.

Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé uniquement par un centre de service après-vente qualifié.

ATTENTION

- L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de lésions oculaires. Ne pas démonter le boîtier, car le faisceau laser utilisé par ce lecteur de CD/DVD constitue un danger pour les yeux. Confier la réparation de l'appareil uniquement à un personnel qualifié.
- POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.**

PRECAUTIONS

- La plaque signalétique de l'appareil est située sur la face inférieure du lecteur.
- Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas poser de récipients remplis de liquide (ex. un vase) sur l'appareil.

Pour les clients aux Etats-Unis :

Référence du propriétaire

Le modèle et le numéro de série de l'appareil sont indiqués sur la face inférieure du lecteur. Reportez le numéro de série dans l'espace ci-dessous. Communiquez ces numéros à votre distributeur Sony chaque fois que vous le contactez au sujet de cet appareil.

N° de modèle: DVP-PQ1
N° de série: _____

Toute modification non expressément approuvée dans ce mode d'emploi pourrait mettre fin à votre autorisation à utiliser cet appareil.

Remarque

Cet appareil a été testé et a été jugé conforme aux limites établies pour les appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation FCC des Etats-Unis. Ces limites sont conçues pour garantir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans une zone résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, peut produire des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, même s'il est installé correctement, il est possible que cet appareil produise des interférences sur certaines installations. Si cet appareil est la source d'interférences nuisibles pour la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant, puis en rallumant l'appareil, il est recommandé de tenter d'éliminer ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

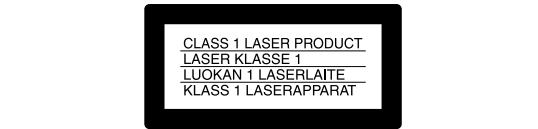
- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez cet appareil du récepteur.
- Correz cet appareil à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- En cas de problème, contactez votre revendeur ou un technicien radio ou télévision expérimenté.

Pour les clients aux Etats-Unis et au Canada



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de zones de tension dangereuse non isolées dans le boîtier de l'appareil. Cette tension pourrait être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes. Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'importantes instructions de fonctionnement, d'entretien et de réparation dans les documents fournis avec l'appareil.

Pour les clients en Europe



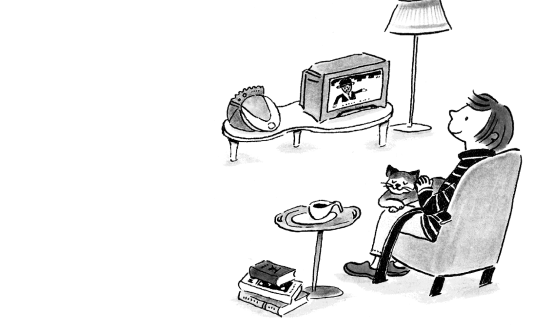
Cet appareil entre dans la catégorie des produits LASER de CLASSE 1. L'indication CLASS 1 LASER PRODUCT est apposée sur la face inférieure de l'appareil.

Avertissement destiné aux clients du Royaume-Uni et de la république d'Irlande

Une fiche moulée adaptée aux cordons d'alimentation BC1363 est installée sur cet appareil afin de garantir votre sécurité et en d'en faciliter l'utilisation. Si le fusible de la fiche fournie devait être remplacé, utilisez un fusible de 5 A homologué ASTA ou BSI BSI362 (portant le symbole ⚡ ou ⚡). Si la fiche fournie avec cet appareil est équipée d'un cache de fusible amovible, assurez-vous de remettre le cache de fusible en place après avoir changé le fusible. N'utilisez jamais la fiche sans le cache de fusible. Si vous perdez le cache de fusible veuillez contacter votre centre de service après-vente Sony le plus proche.

A propos de ce mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur CD/DVD Sony. Avant de le faire fonctionner, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure. Ce mode d'emploi contient les informations de base concernant les raccords, le fonctionnement et les réglages. Ces informations sont indiquées au verso, dans la partie bleue. Les informations détaillées concernant les raccords et les réglages, ainsi que les informations complémentaires, sont indiquées de ce côté, dans la partie marron.



Disques pouvant être lus sur ce lecteur et glossaire

Identification des disques

Disques pouvant être lus sur ce lecteur
DVD VIDEO: CD audio:

CD VIDEO:

Le logo "DVD VIDEO" est une marque commerciale.

Disques ne pouvant pas être lus sur ce lecteur

- Les disques CD-R, CD-RW et CD-ROM (y compris les CD PHOTO) (à l'exception des disques enregistrés au format CD audio ou VIDEO CD et des plages audio MP3)
- Les plages de données des CD-EXTRA
- La couche HD (haute densité) des Super Audio CD
- Les disques DVD-ROM, DVD audio et DVD-RW en mode VR
- Les disques DVD comportant des codes de zone qui ne peuvent pas être lus sur ce lecteur.
- Les disques de forme non standard, tels que les disques en forme de cœur ou d'étoile.
- Les disques dont la surface comporte des autocollants ou de la colle.

Pour les modèles destinés aux Etats-Unis et au Canada :

- Les disques enregistrés sous un système de télévision autre que NTSC.

Pour les modèles destinés à l'Europe et à l'Asie :

- Les disques enregistrés sous le système PAL lorsque l'appareil est raccordé à un téléviseur PAL.
- Les disques enregistrés sous le système PAL lorsque l'appareil est raccordé à un téléviseur NTSC.

Remarque

Il est possible que certains CD-R, CD-RW, DVD-R ou DVD-RW en mode VR ne puissent pas être lus en raison des conditions d'enregistrement, par exemple s'ils n'ont pas été finalisés, etc.

Informations supplémentaires sur les DVD pouvant être lus sur ce lecteur

Code de zone

Un code de zone est indiqué sous le lecteur (voir la section "Précautions" pour connaître l'emplacement exact). Le lecteur peut uniquement lire les DVD comportant ce même code de zone ou le symbole

Droits d'auteur

Cet produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur couverte par certains brevets américains, ainsi que par d'autres droits sur la propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs. L'emploi de cette technologie protégée par des droits d'auteur doit faire l'objet d'une autorisation par Macrovision Corporation et est exclusivement réservé à une utilisation dans le cercle familial et autres utilisations de visionnage limitées, sauf autorisation de Macrovision Corporation. Le démontage et les opérations d'ingénierie inverse sont interdits.

Informations supplémentaires sur les DATA CD pouvant être lus sur ce lecteur

Formats

Cet appareil permet de lire des plages audio MP3 enregistrées sur des CD-R, des CD-RW ou des CD-ROM aux formats ISO9660* niveau 1 et 2 et avec le format d'extension Joliet.

Ce lecteur permet également de lire des disques contenant des plages audio MP3 enregistrées en multiscission (format dans lequel des données sont ajoutées au disque), mais uniquement si la première session comprend une plage audio MP3.

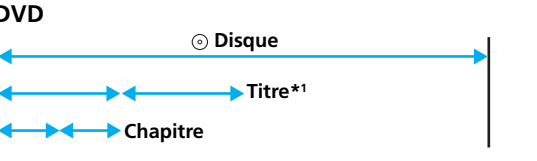
* Un format d'organisation de fichiers pour les CD-ROM normalisé par l'Organisation internationale de normalisation (ISO).

Conseil

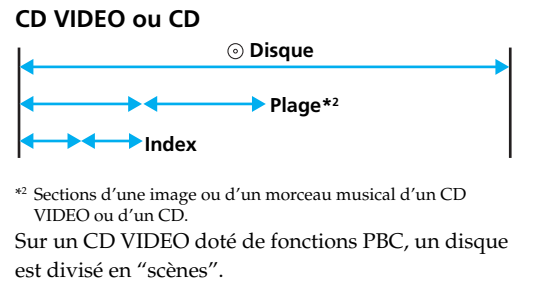
Pour plus de détails concernant les plages audio MP3 pouvant être lues, reportez-vous aux remarques de la section "Lecture de plages audio MP3 à partir d'une liste" dans la partie bleue de ce mode d'emploi.

Organisation des données sur les disques

Les données d'un disque sont organisées par sections, comme indiqué ci-dessous.

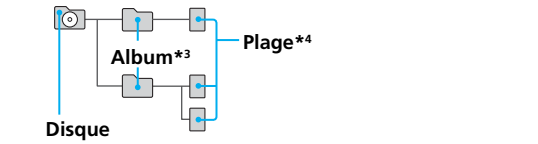


* Correspond à un film, un album ou une chanson.



* Sections d'une image ou d'un morceau musical d'un CD VIDEO ou d'un CD.

Sur un CD VIDEO doté de fonctions PBC, un disque est divisé en "scènes".



** Dossiers conçus pour l'enregistrement de plages audio MP3 sur un disque.

** Données audio enregistrées au format MP3 (fichiers MP3).

Glossaire

Dolby® Digital

Technologie de compression audio numérique développée par Dolby Laboratories. Compatible avec le mode ambiphonique à 5,1 canaux.

* "DTS" et "DTS Digital Out" sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

DTS®

Technologie de compression audio numérique développée par Digital Theater Systems. Compatible avec le mode ambiphonique à 5,1 canaux.

* "DTS" et "DTS Digital Out" sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Dolby Surround (Pro Logic)

Technologie de traitement du signal audio développée par Dolby Laboratories pour le mode ambiphonique.

MP3

Le MP3 (MPEG 1 couche audio 3) est un format de compression de données audio normalisé par ISO/ MPEG. Ce lecteur est compatible avec les fréquences d'échantillonnage de 32 kHz, 44,1 kHz et 48 kHz.

MPEG

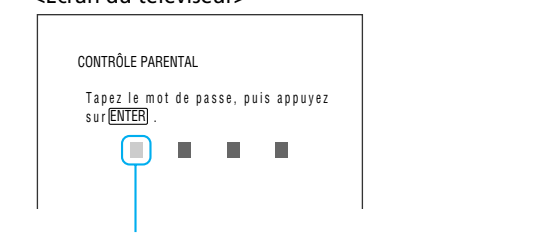
Nom du comité chargé de la création des normes internationales pour les systèmes de compression audio et vidéo numériques. Cette appellation désigne également la norme établie par ce comité. La norme MPEG1 prend en charge jusqu'à deux canaux stéréo. La norme MPEG2, utilisée pour les DVD, prend en charge jusqu'à 7,1 canaux ambiphoniques.

Restriction de lecture

Vous pouvez établir un mot de passe et choisir un niveau de restriction de lecture pour les DVD comportant une fonction de restriction de lecture. Les scènes limitées par cette fonction peuvent être bloquées ou remplacées par d'autres.

Réglage du niveau de restriction de lecture

- Affichez le menu de configuration en appuyant plusieurs fois sur DISPLAY en mode d'arrêt.
- Sélectionnez "RÉGLAGE PERSONNALISÉ" avec **4/8**, puis appuyez sur ENTER.
- Sélectionnez "CONTRÔLE PARENTAL →" avec **4/8**, puis appuyez sur ENTER.
- Saisissez un mot de passe à quatre chiffres, puis appuyez sur ENTER. Sélectionnez les chiffres avec les touches **4/8**. Appuyez sur **→** pour passer au chiffre suivant. Lorsque vous saisissez un mot de passe pour la première fois, répétez cette étape pour confirmer le mot de passe saisi.



5 Sélectionnez "STANDARD" avec les touches **4/8**, puis appuyez sur ENTER.

6 Sélectionnez une zone pour désigner la norme de niveau de restriction de la lecture (ex. "USA") avec les touches **4/8**, puis appuyez sur ENTER. Si vous sélectionnez "AUTRES →", sélectionnez et validez avec les **4/8/4/8** un numéro de code à partir de la liste de codes de zone figurant à la fin de cette section.

7 Appuyez sur ENTER.

8 Sélectionnez le niveau de limitation (ex. "4:PG13") avec les touches **4/8**, puis appuyez sur ENTER. Plus le numéro est petit, plus le contrôle du visionnage est strict.

Pour revenir à l'écran précédent
Appuyez sur **←**.

Pour désactiver l'affichage
Appuyez sur DISPLAY.

Pour changer le mot de passe

Après avoir effectué l'étape 4 de la section "Réglage du niveau de restriction de la lecture", sélectionnez "CHANGER MOT DE PASSE →" avec les touches **4/8**, puis appuyez sur ENTER. Saisissez votre mot de passe à quatre chiffres avec les touches **4/8/4/8**, puis appuyez sur ENTER. L'écran de modification du mot de passe apparaît. Saisissez un nouveau mot de passe, puis appuyez sur ENTER. Pour confirmer le mot de passe, saisissez une seconde fois le nouveau mot de passe, puis appuyez sur ENTER.

Lecture de disques avec restriction de lecture

- Placez le disque sur le plateau de lecture, puis fermez le couvercle en appuyant dessus jusqu'au dé clic. Appuyez ensuite sur **→**. L'écran de saisie du mot de passe apparaît.
- Saisissez le mot de passe à quatre chiffres avec les touches **4/8/4/8**, puis appuyez sur ENTER. La lecture commence.

Pour désactiver la restriction de la lecture

Sélectionnez "NON" pour le réglage "NIVEAU" à l'étape 8 de la section "Réglage du niveau de restriction de la lecture".

Si vous oubliez votre mot de passe

Ouvrez le couvercle et effectuez les étapes 1 à 3 de la section "Réglage du niveau de restriction de lecture". A l'étape 4, saisissez le numéro à 6 chiffres "199703", puis appuyez sur ENTER. Après avoir saisi un nouveau mot de passe et avoir appuyé sur ENTER, répétez la totalité de la procédure à partir de l'étape 1 de la section "Lecture de disques avec restriction de lecture".

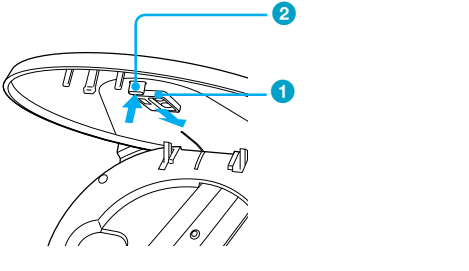
Liste de codes de zone

Norme	Numéro de code
Allemagne	2109
Argentine	2044
Australie	2047
Autriche	2046
Belgique	2057
Bésil	2070
Canada	2079
Chili	2090
Chine	2092
Corée	2304
Danemark	2115
Espagne	2149
Finlande	2165
France	2174
Inde	2248
Indonésie	2238
Italie	2254
Japon	2276
Malaisie	2363
Mexique	2362
Norvège	2379
Nouvelle-Zélande	2390
Pakistan	2427
Pays-Bas	2376
Philippines	2424
Portugal	2436
Royaume-Uni	2184
Russie	2489
Singapour	2501
Suede	2499
Suisse	2086
Thaïlande	2528

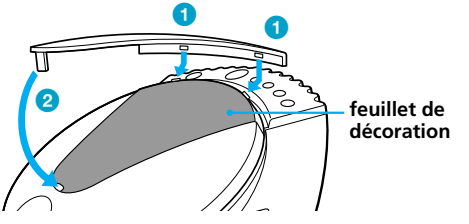
Mise en place d'un feuillet de décoration

Vous pouvez ouvrir la coque transparente en forme d'éventail située sur le couvercle de ce lecteur et insérer le feuillet de décoration fourni ou votre image ou photographie préférée.

- Pour ouvrir le couvercle du lecteur, appuyez sur **△PUSH**.
- Sur la face intérieure du couvercle, faites glisser le verrou (1) et dégagez le crochet (2).



- Refermez le couvercle et retirez la coque transparente.
- Placez un feuillet de décoration sur le couvercle.
- Alignez les deux extrémités de la coque avec les taquets (1) du couvercle. Insérez le crochet dans l'orifice du couvercle (2) jusqu'au dé clic.



Remarques

- Le feuillet placé sous la coque ne doit pas être plus grand que le feuillet fourni, ni plus épais qu'une photo.
- Selon le type de papier utilisé ou les conditions d'impression, il est possible que l'encre saisisse la coque.

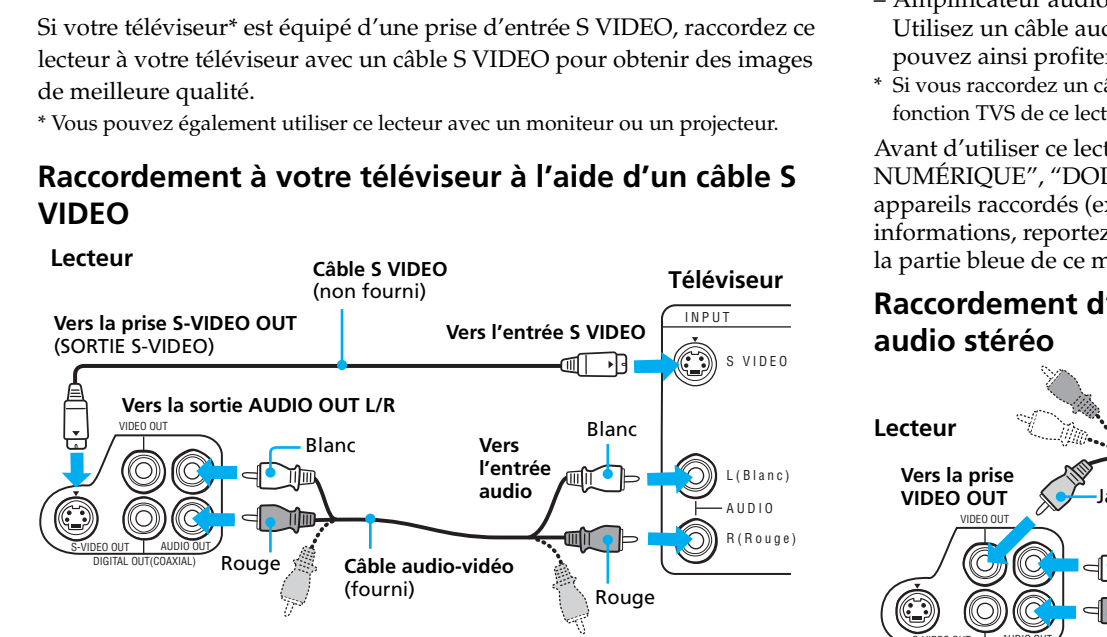
Raccordement d'autres appareils

Pour une image de meilleure qualité

Si votre téléviseur* est équipé d'une prise d'entrée S VIDEO, raccordez ce lecteur à votre téléviseur avec un câble S VIDEO pour obtenir des images de meilleure qualité.

* Vous pouvez également utiliser ce lecteur avec un moniteur ou un projecteur.

Raccordement à votre téléviseur à l'aide d'un câble S VIDEO



Raccordement d'un amplificateur à l'aide d'un câble audio stéréo



Pour un son de meilleure qualité

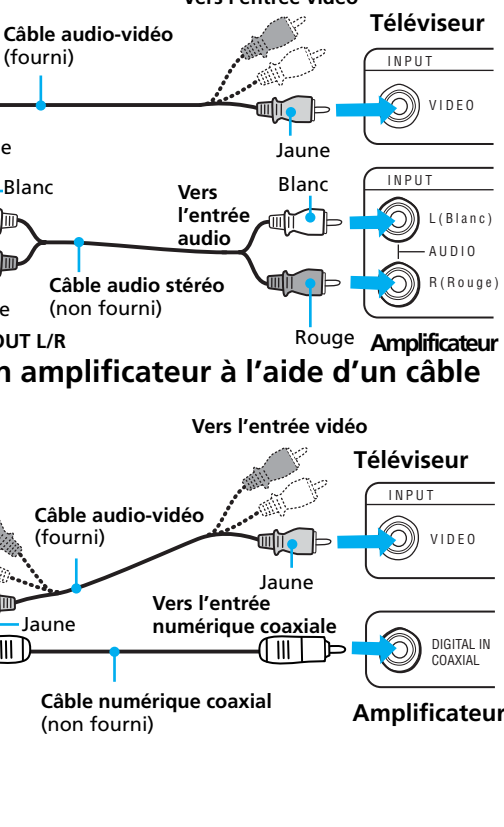
Vous pouvez raccorder ce lecteur à un amplificateur et à des enceintes pour obtenir un son de meilleure qualité. Pour raccorder votre lecteur à un amplificateur, reportez-vous aux schémas de raccordement correspondants ci-dessous.

- Amplificateur stéréo : Utilisez un câble audio stéréo.
- Amplificateur audio-vidéo équipé d'un décodeur DTS, Dolby Digital ou MPEG audio : Utilisez un câble numérique coaxial*. Vous pouvez ainsi profiter du son DTS, Dolby Digital ou MPEG audio offert par le DVD.
- Amplificateur audio-vidéo avec décodeur Dolby Surround (Pro Logic) : Utilisez un câble audio stéréo ou un câble numérique coaxial*. Vous pouvez ainsi profiter du son Dolby Surround offert par le DVD.

* Si vous raccordez un câble numérique coaxial, vous ne pouvez pas utiliser la fonction TVS de ce lecteur.

Avant d'utiliser ce lecteur, configurez ce lecteur ("SORTIE NUMÉRIQUE", "DOLBY DIGITAL", "DTS", "MPEG"), selon les appareils raccordés (ex. un amplificateur). Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section "Configuration et réglages" dans la partie bleue de ce mode d'emploi.

Raccordement d'un amplificateur à l'aide d'un câble numérique coaxial



Précautions

L'alimentation requise, la consommation électrique et le code de zone du lecteur sont indiqués sur sa face inférieure. Vérifiez que la tension de fonctionnement de l'appareil correspond à celle de l'alimentation secteur de votre pays.

Code de zone

Alimentation requise et consommation électrique

Sécurité

- Mise en garde - L'utilisation d'instruments optiques avec cet appareil augmente les risques de lésions oculaires.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le boîtier, débranchez le lecteur et faites-le vérifier par un personnel qualifié avant de le réutiliser.

Alimentation secteur

- Même s'il a été mis hors tension, le lecteur n'est pas déconnecté de l'alimentation secteur tant qu'il reste branché à la prise murale.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le lecteur pendant longtemps, débranchez-le de la prise murale. Pour débrancher le cordon d'alimentation secteur, tenez-le par la fiche et non par le cordon.

Installation

- N'installez pas le lecteur en position inclinée. Il est conçu pour fonctionner uniquement à l'horizontale.
- Installez le lecteur dans un endroit suffisamment ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- N'installez pas le lecteur sur une surface molle, comme un tapis, susceptible de bloquer les orifices de ventilation.
- N'installez pas le lecteur à proximité de sources de chaleur ou dans un endroit poussiéreux, soumis aux rayons du soleil ou aux chocs mécaniques.
- Tenez le lecteur et les disques éloignés des appareils équipés d'aimants puissants, comme un four à micro-ondes ou des enceintes puissantes.

Fonctionnement

- Si le lecteur est transporté directement d'un endroit froid à un endroit chaud ou s'il est installé dans une pièce très humide, de la condensation peut se former sur les lentilles situées à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, le lecteur peut ne pas fonctionner correctement. Retirez

alors le disque et laissez le lecteur sous tension pendant environ 30 minutes jusqu'à la complète évaporation de l'humidité.

- Ne touchez pas le disque s'il tourne encore lorsque vous ouvrez le couvercle.
- Avant de déplacer le lecteur, retirez le disque. Sinon, le disque peut être endommagé.

Réglage du volume

N'augmentez pas le volume lorsque vous écoutez un passage avec de très faibles niveaux d'entrée ou sans signal audio. Vous risqueriez alors d'endommager les enceintes lors d'un passage de niveau sonore élevé.

Nettoyage

Nettoyez le boîtier, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou de solvants comme de l'alcool ou de la benzine.

Disques de nettoyage

N'utilisez pas les disques de nettoyage disponibles dans le commerce. Ils pourraient entraîner un problème de fonctionnement.

IMPORTANT

Mise en garde : Ce lecteur peut maintenir indéfiniment une image vidéo fixe ou un menu à l'écran de votre téléviseur. Si vous laissez une image vidéo fixe ou un menu affiché à l'écran de votre téléviseur pendant une période prolongée, l'écran de votre téléviseur peut subir des dommages irréversibles. Les téléviseurs à projection sont particulièrement sensibles à ce phénomène.

Pour toute question ou problème concernant votre lecteur, contactez votre revendeur Sony.

Remarques sur les disques

- Même si le disque reste propre, manipulez-le par les bords. Ne touchez jamais sa surface.
- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ou à des sources de chaleur comme des conduits de chauffage. Ne les laissez pas dans une voiture garée en plein soleil car la température à l'intérieur de l'habitacle peut augmenter considérablement.
- Après avoir lu un disque, rangez-le dans son boîtier.
- Nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage.
- Essayez le disque en allant du centre vers l'extérieur.
- N'utilisez pas de solvants comme la benzine, les solvants, les nettoyants disponibles dans le commerce ou les vaporisateurs antistatiques destinés aux disques en vinyle.

Dépannage

Alimentation

Le lecteur ne se met pas sous tension.

- Branchez fermement le cordon d'alimentation secteur.
- Fermez le couvercle du lecteur en appuyant jusqu'au dé clic.

Affichage

Aucune image ne s'affiche. L'image est déformée.

- Vérifiez que le lecteur est solidement raccordé.
- Vérifiez que le câble de raccordement n'est pas endommagé.
- Vérifiez le raccordement et changez le réglage d'entrée vidéo du téléviseur de sorte que l'image vidéo à partir du lecteur s'affiche sur l'écran du téléviseur.
- Si aucun son ne provient de la prise DIGITAL OUT (COAXIAL), vérifiez les réglages audio. (Reportez-vous à la section "Configuration et réglages" dans la partie bleue.)
- Appuyez à plusieurs reprises sur AUDIO et sélectionnez "STEREO" pour lire les plages audio DTS d'un CD.

Alimentation

Le lecteur ne se met pas sous tension.

- Branchez fermement le cordon d'alimentation secteur.
- Fermez le couvercle du lecteur en appuyant jusqu'au dé clic.

Affichage

Aucune image ne s'affiche. L'image est déformée.

- Vérifiez que le lecteur est solidement raccordé.
- Vérifiez que le câble de raccordement n'est pas endommagé.
- Vérifiez le raccordement et changez le réglage d'entrée vidéo du téléviseur de sorte que l'image vidéo à partir du lecteur s'affiche sur l'écran du téléviseur.
- Si aucun son ne provient de la prise DIGITAL OUT (COAXIAL), vérifiez les réglages audio. (Reportez-vous à la section "Configuration et réglages" dans la partie bleue.)
- Appuyez à plusieurs reprises sur AUDIO et sélectionnez "STEREO" pour lire les plages audio DTS d'un CD.

Alimentation

Le lecteur ne se met pas sous tension.

- Branchez fermement le cordon d'alimentation secteur.
- Fermez le couvercle du lecteur en appuyant jusqu'au dé clic.

Affichage

Aucune image ne s'affiche. L'image est déformée.

- Vérifiez que le lecteur est solidement raccordé.
- Vérifiez que le câble de raccordement n'est pas endommagé.
- Vérifiez le raccordement et changez le réglage d'entrée vidéo du téléviseur de sorte que l'image vidéo à partir du lecteur s'affiche sur l'écran du téléviseur.
- Si aucun son ne provient de la prise DIGITAL OUT (COAXIAL), vérifiez les réglages audio. (Reportez-vous à la section "Configuration et réglages" dans la partie bleue.)
- Appuyez à plusieurs reprises sur AUDIO et sélectionnez "STEREO" pour lire les plages audio DTS d'un CD.

Alimentation

Le lecteur ne se met pas sous tension.

- Branchez fermement le cordon d'alimentation secteur.
- Fermez le couvercle du lecteur en appuyant jusqu'au dé clic.

Affichage

Aucune image ne s'affiche. L'image est déformée.

- Vérifiez que le lecteur est solidement raccordé.
- Vérifiez que le câble de raccordement n'est pas endommagé.
- Vérifiez le raccordement et changez le réglage d'entrée vidéo du téléviseur de sorte que l'image vidéo à partir du lecteur s'affiche sur l'écran du téléviseur.
- Si aucun son ne provient de la prise DIGITAL OUT (COAXIAL), vérifiez les réglages audio. (Reportez-vous à la section "Configuration et réglages" dans la partie bleue.)
- Appuyez à plusieurs reprises sur AUDIO et sélectionnez "STEREO" pour lire les plages audio DTS d'un CD.

Alimentation

Le lecteur ne se met pas sous tension.

- Branchez fermement le cordon d'alimentation secteur.
- Fermez le couvercle du lecteur en appuyant jusqu'au dé clic.

Alimentation

Le lecteur ne se met pas sous tension.

- Branchez fermement le cordon d'alimentation secteur.
- Fermez le couvercle du lecteur en appuyant jusqu'au dé clic.

Affichage

Aucune image ne s'affiche. L'image est déformée.

- Vérifiez que le lecteur est solidement raccordé.
- Vérifiez que le câble de raccordement n'est pas endommagé.
- Vérifiez le raccordement et changez le réglage d'entrée vidéo du téléviseur de sorte que l'image vidéo à partir du lecteur s'affiche sur l'écran du téléviseur.
- Si aucun son ne provient de la prise DIGITAL OUT (COAXIAL), vérifiez les réglages audio. (Reportez-vous à la section "Configuration et réglages" dans la partie bleue.)
- Appuyez à plusieurs reprises sur AUDIO et sélectionnez "STEREO" pour lire les plages audio DTS d'un CD.

Alimentation

Le lecteur ne se met pas sous tension.

- Branchez fermement le cordon d'alimentation secteur.
- Fermez le couvercle du lecteur en appuyant jusqu'au dé clic.

Affichage

Aucune image ne s'affiche. L'image est déformée.

- Vérifiez que le lecteur est solidement raccordé.
- Vérifiez que le câble de raccordement n'est pas endommagé.
- Vérifiez le raccordement et changez le réglage d'entrée vidéo du téléviseur de sorte que l'image vidéo à partir du lecteur s'affiche sur l'écran du téléviseur.
- Si aucun son ne provient de la prise DIGITAL OUT (COAXIAL), vérifiez les réglages audio. (Reportez-vous à la section "Configuration et réglages" dans la partie bleue.)
- Appuyez à plusieurs reprises sur AUDIO et sélectionnez "STEREO" pour lire les plages audio DTS d'un CD.

Alimentation

Le lecteur ne se met pas sous tension.

- Branchez fermement le cordon d'alimentation secteur.
- Fermez le couvercle du lecteur en appuyant jusqu'au dé clic.

Affichage

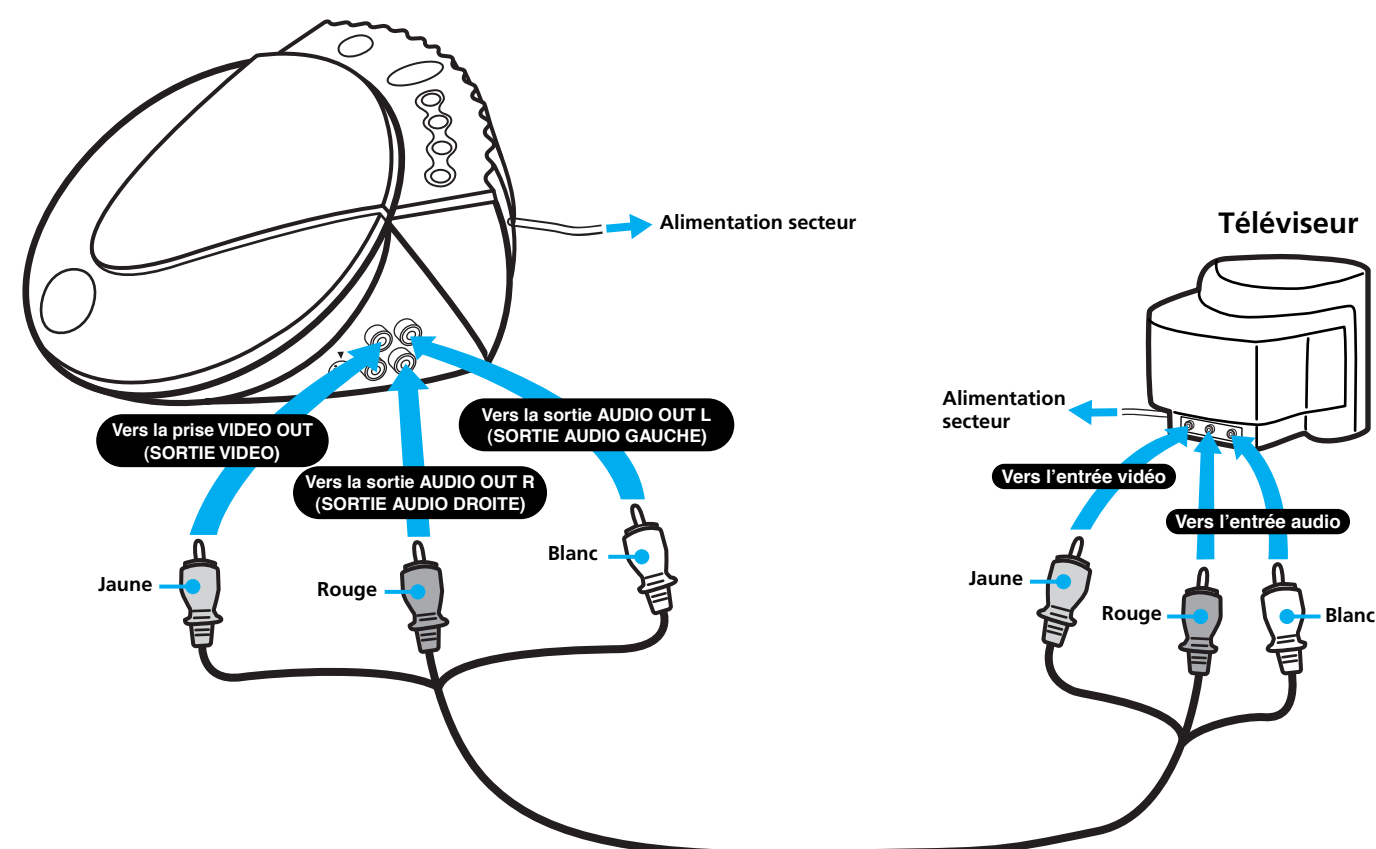
Raccordement du lecteur

Raccordement à votre téléviseur

Ce raccordement vous offre une qualité standard de son et d'image. Avant d'effectuer le raccordement, assurez-vous que le téléviseur est hors tension. Pour profiter d'un son et d'une image de meilleure qualité, reportez-vous à la partie marron de ce manuel. Reportez-vous également au mode d'emploi des appareils à raccorder.



Raccordement de base



Raccordez le câble audio-vidéo (fourni).

Raccordez ensuite le lecteur et le téléviseur à l'alimentation secteur.

Utilisation de la télécommande

Pour changer le mode de lecture, l'effet sonore et l'affichage ou pour utiliser le menu du DVD.

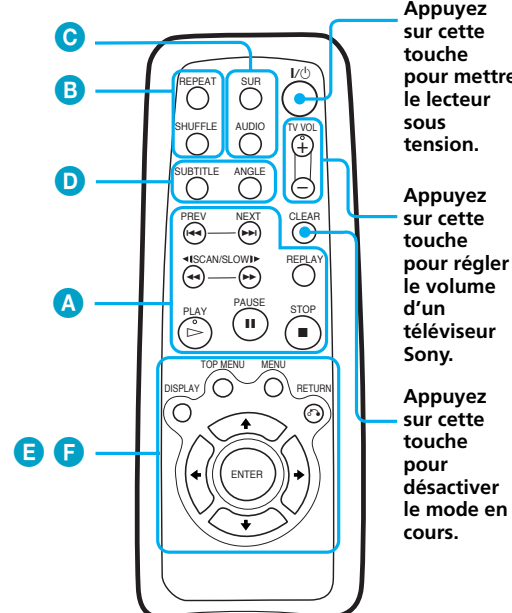
→ "Fonctions de lecture"

Pour lire les informations du disque à l'écran.

→ "Affichage des informations à l'écran"

Télécommande

Les lettres ci-dessous correspondent aux lettres indiquées dans la section "Fonctions de lecture". Reportez-vous aux lettres pour repérer rapidement les touches nécessaires à chaque opération.



La touche **D** et la touche **F** de **TV VOL** possèdent un point tactile.

Fonctions de lecture

Remarque

Les créateurs de logiciels peuvent bloquer certaines fonctions de lecture des DVD/CD VIDEO décrites ci-dessous. Voir le modes d'emploi fournis avec les DVD et CD/CD VIDEO.

Opérations de base (A)

Pour	Appuyez sur
lecture	▶
arrêt	■
pause	⏸
passage à la plage*/au titre* suivant ou précédent	▶▶ NEXT (suivant) ou ◀◀ PREV (précédent) pendant la lecture.
balayage avant ou arrière	▶▶▶ ou ◀◀◀ pendant la lecture. Appuyez plusieurs fois pour changer de vitesse. Pour revenir en lecture normale, appuyez sur ▶.
lecture au ralenti vers l'avant ou l'arrière	▶▶▶ ou ◀◀◀ en mode de pause. (DVD/CD VIDEO uniquement). Uniquement vers l'avant pour les CD VIDEO.) Appuyez plusieurs fois pour changer de vitesse de lecture. Pour revenir en lecture normale, appuyez sur ▶.
reprise de lecture	REPLAY (reprise de lecture) pendant la lecture (DVD uniquement).

* Pour plus de détails, voir "Organisation des données sur les disques" dans "Disques pouvant être lus sur ce lecteur et glossaire", partie marron.

Sélection du mode de lecture (B)

Les plages ou titres sélectionnés peuvent être lus en boucle ou aléatoirement. Pour annuler l'opération, appuyez plusieurs fois sur la touche ci-dessous pour sélectionner "NON", ou appuyez sur CLEAR (annuler).

Pour	Appuyez sur
lecture aléatoire	plusieurs fois sur SHUFFLE (aléatoire) pendant la lecture. (DVD/CD VIDEO/CD uniquement)
lecture répétée	plusieurs fois sur REPEAT (répétée) pendant la lecture. Lorsque vous sélectionnez la lecture répétée en cours de lecture aléatoire, la lecture aléatoire se répète.

Modification du son (C)

Ce lecteur vous permet de modifier la langue de la bande sonore pour les DVD avec pistes multilingues, de désactiver la voix pendant l'écoute d'un CD VIDEO de karaoké et de profiter du mode d'effet ambiophonique.

Pour modifier	Appuyez sur
la langue/le son	plusieurs fois sur AUDIO pendant la lecture pour sélectionner l'une des options. Pour les DVD : Sélectionnez une langue parmi les options à l'écran. (Lorsqu'un numéro à quatre chiffres s'affiche, vérifiez-le dans la "Liste des codes de langue", dans la partie marron de ce mode d'emploi). Pour les VIDEO CD/CD/DATA CD : <ul style="list-style-type: none"> • STÉRÉO : Son stéréo normal. • 1/G : Son du canal gauche reproduit par les deux enceintes. • 2/D : Son du canal droit reproduit par les deux enceintes. Pour les Super VCD (modèles destinés à l'Asie uniquement) : (Le numéro de la plage audio en cours est indiqué avant les deux points. Voir plus haut pour la signification du message suivant les deux points.) <ul style="list-style-type: none"> • 1: STÉRÉO • 1: 1/G • 1: 2/D • 2: STÉRÉO • 2: 1/G • 2: 2/D

les réglages TV Virtual Surround

Remarques

- Les signaux du mode ambiophonique sont émis uniquement lorsque le lecteur est raccordé via la prise AUDIO OUT L/R.
- Désactivez les paramètres ambiophoniques des appareils raccordés (ex. un téléviseur).
- La fonction ambiophonique n'est pas disponible si le disque n'a pas de signal arrière.
- **TVS DYNAMIQUE** : Pour profiter des effets ambiophoniques avec les enceintes de votre téléviseur. L'effet sonore simule cinq jeux d'enceintes virtuelles remplissant l'espace autour de vous.
- **TVS LARGE** : Pour profiter des effets ambiophoniques avec les enceintes de votre téléviseur. L'effet sonore simule cinq jeux d'enceintes virtuelles remplissant l'espace autour de vous.
- **TVS NUIT** : Pour profiter du son ambiophonique à faible volume. (DVD Dolby Digital audio uniquement)
- **TVS STANDARD** : Pour profiter de l'effet ambiophonique avec un jeu d'enceintes frontales raccordées au lecteur. L'effet sonore simule trois jeux d'enceintes supplémentaires disposées autour de vous.

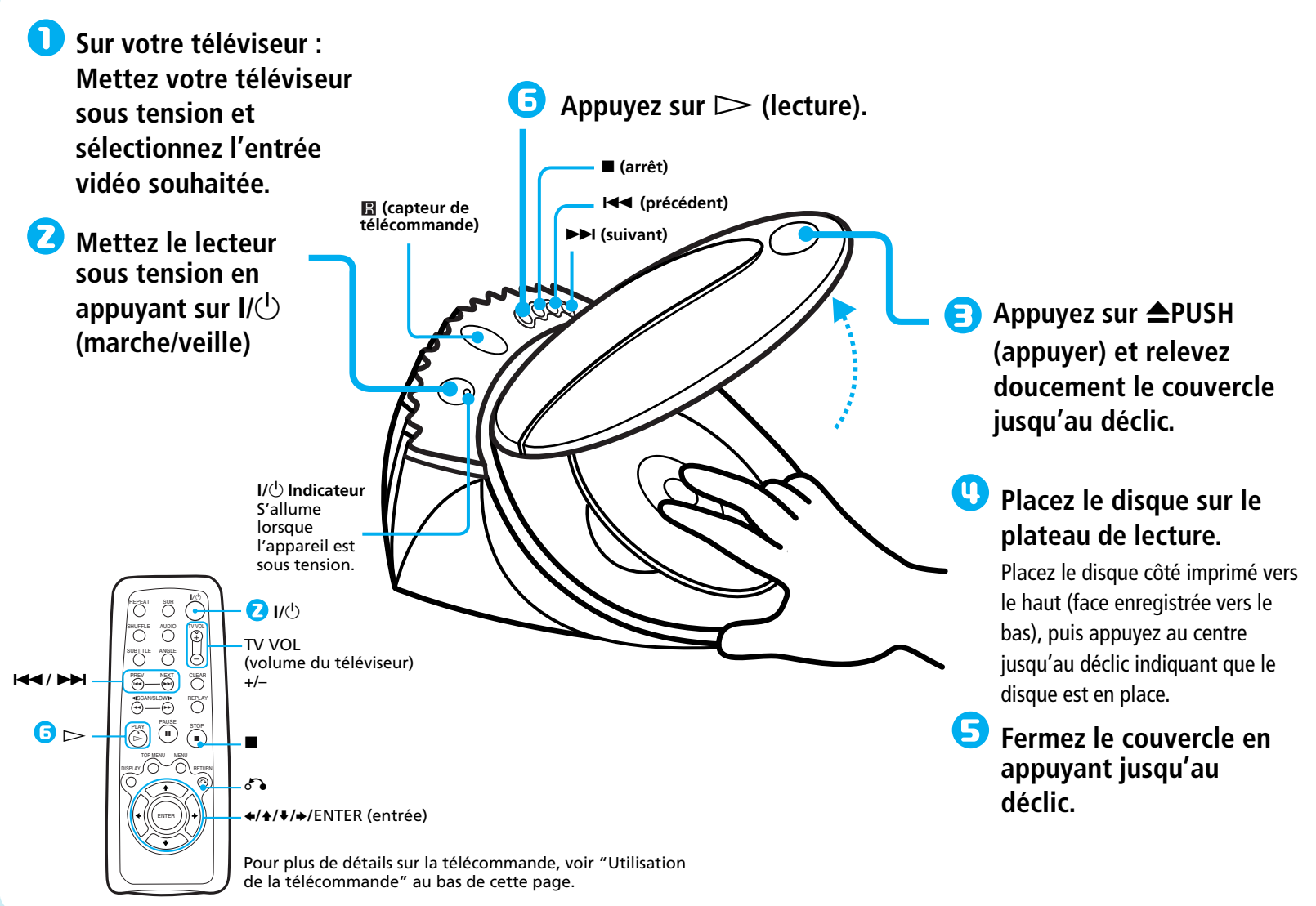
Lecture d'un disque

Etapes de base et conseils de lecture

Ce lecteur peut lire des DVD, des CD VIDEO, des CD audio, ainsi que les plages audio MP3 enregistrées sur des DATA CD*.

Les touches du lecteur portant les mêmes symboles que celles de la télécommande commandent les mêmes fonctions.

* Dans ce mode d'emploi, les CD-R, CD-RW et CD-ROM comportant des plages audio MP3 sont appelés "DATA CD".



1 Sur votre téléviseur : Mettez votre téléviseur sous tension et sélectionnez l'entrée vidéo souhaitée.

2 Mettez le lecteur sous tension en appuyant sur I/⏻ (marche/veille)

3 Appuyez sur ▲PUSH (appuyer) et relevez doucement le couvercle jusqu'au dé clic.

4 Placez le disque sur le plateau de lecture. Placez le disque côté imprimé vers le haut (face enregistrée vers le bas), puis appuyez au centre jusqu'au dé clic indiquant que le disque est en place.

5 Fermez le couvercle en appuyant jusqu'au dé clic.

Pour plus de détails sur la télécommande, voir "Utilisation de la télécommande" au bas de cette page.

Modification de l'angle de vue et des sous-titres (D)

Vous pouvez sélectionner l'angle de vue des images enregistrées selon différents angles sur le disque, ou changer la langue des sous-titres des DVD multilingues.

Pour	Appuyez sur
changer d'angle	plusieurs fois sur ANGLE pendant la lecture pour sélectionner le numéro d'angle souhaité (DVD uniquement).
afficher ou changer les sous-titres	plusieurs fois sur SUBTITLE (sous-titres) pour sélectionner la langue des sous-titres (DVD uniquement). (Lorsqu'un numéro à quatre chiffres s'affiche, vérifiez-le dans la "Liste des codes de langue", partie marron.) Pour désactiver le sous-titrage, appuyez plusieurs fois sur SUBTITLE . Sélectionnez "NON".

Utilisation du menu de DVD (E)

Lorsque le DVD contient un menu, vous pouvez généralement sélectionner le titre, la langue de la bande sonore, les sous-titres, etc.

Pour afficher	Appuyez sur
le menu DVD	TOP MENU (menu principal) ou MENU . Sélectionnez une rubrique en utilisant ◀/▶/◀/▶, puis appuyez sur ENTER (DVD uniquement). TOP MENU : Affiche le menu des titres de films et de musique disponibles. MENU : Affiche les menus des sous-titres et des langues pour la bande sonore.

Affichage d'informations à l'écran (F)

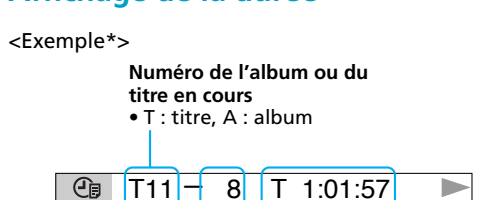
Vous pouvez afficher la durée de lecture, le texte du disque, etc. Pour revenir à l'affichage normal, appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.

Pour afficher	Appuyez sur
la durée/le texte	DISPLAY (affichage) pendant la lecture. Appuyez ensuite plusieurs fois sur ENTER pour passer de la durée totale de lecture à la durée restante et vice-versa. Pour plus de détails, voir "Affichage de la durée" (section suivante). Le nom du DVD/CD TEXT ou de la plage MP3 s'affiche après la durée s'il est enregistré sur le disque (lettres de l'alphabet uniquement).
le format audio en cours de lecture	Deux fois sur DISPLAY pendant la lecture (DVD uniquement). Pour plus de détails, voir "Affichage des données audio" (section suivante).

Affichage des informations à l'écran

Pendant la lecture, vous pouvez afficher la durée de lecture ou le format audio dans la zone supérieure de l'écran du téléviseur.

Affichage de la durée



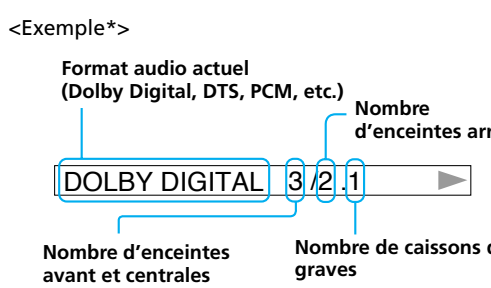
Numéro du chapitre, de la plage ou de l'index en cours

Affichage de la durée

- D : disque T : titre ou plage, C : chapitre
- Aucune indication : Durée de lecture
- Avec - : Durée restante

* Dans cet exemple, le lecteur lit le chapitre 8 du 11e titre qui est en lecture depuis une heure, une minute et 57 secondes.

Affichage des données audio



Format audio actuel (Dolby Digital, DTS, PCM, etc.)

Nombre d'enceintes avant et centrales

Nombre d'enceintes arrière

Nombre de caissons de graves

* Dans cet exemple, le format audio indiqué est Dolby Digital 5.1 canaux. 5,1 canaux : 3 (Avant gauche et droite, centrale) + 2 (Arrière gauche et droite) + 0,1 (caisson de basses)

Remarque

Lorsque "DTS" est réglé sur "NON" dans les réglages audio, l'affichage DTS ne s'affiche pas même si le disque contient un signal DTS. Reportez-vous à la section "Configuration et réglages" pour de plus amples informations.

Pour régler le volume du téléviseur (appareils Sony uniquement)

Appuyez sur TV VOL +/-.

Remarque

Selon le téléviseur raccordé, il est possible que cette fonction ne soit pas disponible.

Pour lire la plage ou le chapitre suivant ou précédent

Appuyez sur ▶▶ ou ◀◀ en cours de lecture.

Pour arrêter la lecture

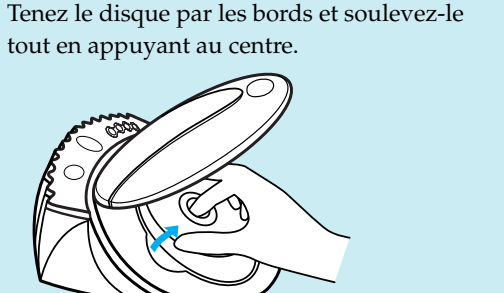
Appuyez sur ■. Lorsque vous appuyez de nouveau sur ▶, la lecture reprend à l'endroit où le disque a été arrêté (reprise de lecture).

Pour commencer la lecture à partir du début

Appuyez deux fois sur ■, puis appuyez sur ▶.

Pour retirer le disque

Tenez le disque par les bords et soulevez-le tout en appuyant au centre.



Pour mettre le lecteur hors tension (appareils Sony uniquement)

Appuyez sur I/⏻. Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 15 minutes, l'économiseur d'écran est activé automatiquement. Pour revenir à l'affichage normal, appuyez sur ▶. 45 minutes après l'activation de l'économiseur d'écran, le lecteur se met automatiquement hors tension.

Si un menu s'affiche lorsque vous appuyez sur ▶

Sur certains DVD et CD VIDEO, un menu peut s'afficher lorsque vous appuyez sur ▶. Ce menu vous permet généralement de sélectionner certaines rubriques telles que le titre du film ou de l'album, la langue de la bande sonore ou le sous-titrage en appuyant sur les touches ◀/▶/◀/▶ et ENTER. Sur les CD VIDEO, cette fonction est intitulée PBC (contrôle de lecture). Pour les modèles destinés à l'Asie uniquement : Les fonctions PBC des Super VCD ne fonctionnent pas sur ce lecteur.

Pour afficher de nouveau le menu pendant la lecture d'un disque doté de fonctions PBC

Appuyez sur ▶▶ ou ◀◀ en mode d'arrêt pour sélectionner la plage vidéo ou audio que vous souhaitez lire, puis appuyez sur ▶ ou ENTER.

Pour revenir à la lecture PBC

Appuyez deux fois sur ■, puis appuyez sur ▶.

Utilisation de la télécommande

- Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande. Si la télécommande ne fonctionne pas, rapprochez-la du capteur de télécommande.
- N'exposez pas le capteur de télécommande à un rayonnement direct du soleil ou à la lumière d'appareils d'éclairage. Ceci peut entraîner un problème de fonctionnement.

Si le format de l'image n'est pas adapté à l'écran de votre téléviseur

Dans la rubrique "TYPE TÉLÉ" des réglages de l'écran, sélectionnez le réglage correspondant à votre téléviseur. (Reportez-vous à la section "Configuration et réglages" pour de plus amples informations.)

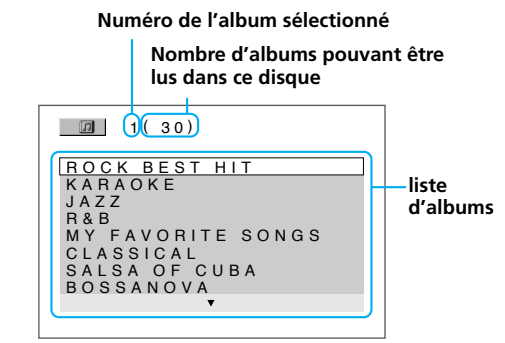
Lecture de plages audio MP3 à partir d'une liste

Vous pouvez sélectionner et écouter des plages audio MP3 à partir de la liste affichée dans le menu.

Sélection d'une plage audio MP3

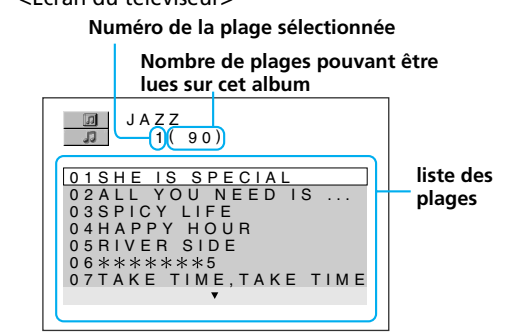
1 Appuyez sur MENU. Les albums contenant des plages audio MP3 s'affichent.

<Ecran du téléviseur>



2 Sélectionnez un album en appuyant sur les touches ◀/▶, puis sur ENTER. Les plages audio MP3 de l'album s'affichent.

<Ecran du téléviseur>



3 Sélectionnez une plage en appuyant sur les touches ◀/▶, puis appuyez sur ENTER. La lecture commence.

Pour afficher la page suivante ou précédente dans une liste d'albums ou de plages

Appuyez sur ◀ ou ▶.

Pour revenir à l'écran précédent

Appuyez sur ⏪.

Pour désactiver le menu

Appuyez une fois sur MENU.

Conseil

L'album ou la plage en cours de lecture apparaît en gris dans la liste.

Remarques

A propos de la lecture

- Seules les plages audio MP3 affichées dans la liste peuvent être lues sur ce lecteur (100 albums ou 200 plages au maximum).

- Les plages audio MP3 sont lues dans l'ordre de la liste. Cet ordre ne correspond pas forcément à l'ordre d'enregistrement.

- Les fichiers aux formats audio suivants ne peuvent pas être lus.

- Plages audio MP3 non conformes à la norme ISO9660 niveau 1, 2 ou au format d'extension Joliet.

- Plages audio MP3 dont le nom de fichier ne comporte pas l'extension ".MP3".

- Fichiers portant l'extension ".MP3", mais qui ne sont pas des plages audio MP3.

- Plages audio enregistrées au format MP3PRO.

- Plages audio MP3 enregistrées au format Packet Write.

- Données enregistrées dans un format autre que MPEG1 couche audio 3 (MP3).

A propos de la méthode d'affichage

- Seules les lettres de l'alphabet et les chiffres peuvent être affichés. Les autres caractères sont remplacés par un astérisque ("**").

- Ce lecteur ne permet pas l'affichage des étiquettes ID3.

Sélection du réglage audio

Paramètre	Sélectionnez
ATT. AUDIO (Attention sonore)	<ul style="list-style-type: none"> • NON : Normal. • OUI : Lorsque le son de lecture est déformé.
SORTIE NUMÉRIQUE (Régler uniquement en cas d'utilisation d'un câble numérique coaxial.)	<ul style="list-style-type: none"> • NON : Lors du raccordement d'un amplificateur à l'arrière du lecteur. • OUI : Lors du raccordement d'un amplificateur avec une prise d'entrée numérique, etc., à la prise DIGITAL OUT (COAXIAL).
DOLBY DIGITAL (Régler uniquement lorsque "SORTIE NUMÉRIQUE" est sur "OUI".)	<ul style="list-style-type: none"> • D-PCM : Normal. • DOLBY DIGITAL : Lors du raccordement d'un amplificateur avec décodeur Dolby Digital intégré.
MPEG (Modèles destinés à l'Europe et à l'Asie uniquement) (Régler uniquement lorsque "SORTIE NUMÉRIQUE" est sur "OUI".)	<ul style="list-style-type: none"> • PCM : Normal. • MPEG : Lors du raccordement d'un amplificateur avec décodeur audio MPEG intégré.
DTS (Régler uniquement lorsque "SORTIE NUMÉRIQUE" est sur "OUI".)	<ul style="list-style-type: none"> • NON : Normal. • OUI : Lors du raccordement d'un amplificateur avec décodeur DTS intégré.

Conseil

Les réglages soulignés sont les réglages par défaut.

Sélection de la langue

Pour les paramètres suivants, sélectionnez la langue dans la liste des langues affichée à l'écran.

Paramètre	Sélectionnez
ÉCRANS	La langue du menu de configuration et du lecteur.
MENU* (DVD uniquement)	La langue du menu du disque.
AUDIO* (DVD uniquement)	La langue de la bande sonore. (ORIGINAL : La langue prioritaire du disque est automatiquement choisie.)
SOUS-TITRE* (DVD uniquement)	La langue des sous-titres. (IDEM AUDIO : La langue des sous-titres change selon la langue de la bande sonore.)

* Une autre langue du disque est automatiquement sélectionnée si celui-ci ne contient pas la langue sélectionnée.

Conseil

Lorsque vous sélectionnez "AUTRES", saisissez à partir de la liste (partie marron) le code de langue avec ◀/▶/◀/▶.

Sélection du réglage de l'écran

Paramètre	Sélectionnez
TYPE TÉLÉ* (Modifiez ce paramètre pour adapter l'image à l'écran de votre téléviseur.)	<ul style="list-style-type: none"> • 16:9 : Téléviseur à écran large ou disposant de la fonction écran large. • 4:3 LETTER BOX : Téléviseur standard. Affiche une image au format écran large en l'adaptant à la largeur de l'écran, tout en conservant les proportions. • 4:3 PAN SCAN : Téléviseur standard. Supprime des parties d'une image au format écran large afin d'en adapter la taille à la largeur de l'écran.

SYSTEME COULEUR (Pour les modèles destinés à l'Asie uniquement) (Paramètre à sélectionner lors de la lecture d'un CD VIDEO)

- **AUTO** : Pour un téléviseur à système couleur DUAL. (Réglage par défaut)
- **PAL** : Pour un téléviseur à système couleur PAL.
- **NTSC** : Pour un téléviseur à système couleur NTSC.

* Le réglage enregistré sur le disque est prioritaire.